



PROGRAM 10. MIĘDZYNARODOWEGO FESTIWALU FILMÓW ANIMOWANYCH ANIMATOR

7 LIPCA 2017 PIĄTEK

KONKURS / COMPETITION Przegląd I - krótki metraż / Set I - short films / '70 / Kino Muza / 10.30 /

KONKURS / COMPETITION Przegląd II - krótki metraż / Set II - short films / '70 / Kino Muza / 12.15 /

KONKURS / COMPETITION "Louise nad morzem" / "Louise by the Shore" / Jean-François Laguionie / France, Canada 2016 / 75' / Kino Muza / 14:00

70-LECIE POLSKIEJ ANIMACJI / 70TH ANNIVERSARY OF POLISH ANIMATION
Filmy z muzyką Krzysztofa Pendereckiego / Films with music by Krzysztof Penderecki / 68' / Kino Muza / 16.00

ANIMATOR DLA DZIECI / ANIMATOR FOR CHILDREN Przystanek Nowości ze Świata / "Niedoparki" / Galina Miklínov / Czechy, Słowacja, Chorwacja 2016 / 83' / CK ZAMEK / Sala Wielka / 17.30

ANIMACJA I LIVE- ACTION / ANIMATION & LIVE-ACTION Chronofotografia - ruch zatrzymany w kadrach / Chronophotography / intro: Piotr Muszalski / 70' / Kino Muza / 18.00

ANIMOWANA POLITYKA / ANIMATING POLITICS StopTrik IFF przedstawia: Polityka poklatkowa / StopTrik IFF Presents: Frame by Frame Politics / intro: Olga i Michał Bobrowscy / 70' / Kino Pałacowe / 18.00

KONKURS / COMPETITION Przegląd I - krótki metraż / Set I - short films / '70 / Kino Muza / 20.00

INAUGURACJA FESTIWALU / OPENING CEREMONY 70-lecie Polskiej Animacji / 70th Anniversary of Polish Animation / 60' / TEATR POLSKI / 20.00

KONKURS / COMPETITION Przegląd II - krótki metraż / Set II - short films / '70 / Kino Muza / 21.30

WYDARZENIA SPECJALNE / SPECIAL EVENTS Kobieta z wydm - koncert z wizualizacjami / Woman from dunes - concert with visuals / 50' / Klub Festiwalowy / 21:45

TYLKO DLA DOROSŁYCH / FOR ADULTS ONLY "Waking Life" / Richard Linklater / USA 2001 / 99' / Klub Festiwalowy / 23:15

8 LIPCA 2017 SOBOTA

KONKURS / COMPETITION Przegląd III - krótki metraż / Set III - short films / '77 / Kino Muza / 10.30

ANIMATOR DLA DZIECI / ANIMATOR FOR CHILDREN Przystanek Młodzi z Pragi / "Brumlik i Animuk" i inne filmy animowane / 50' / CK ZAMEK / Kino Pałacowe / 11.00

KONKURS / COMPETITION Przegląd IV - krótki metraż / Set IV - short films / '70 / Kino Muza / 12.15

KONKURS / COMPETITION "Window Horses" / Ann Marie Fleming / Canada 2016 / 88' / Kino Muza / 14.00

WYDARZENIA SPECJALNE / SPECIAL EVENTS Animacja w druku + animacja z muzyką na żywo - promocja wydawnictw / Animation in Print + animation & live music - promotion of publications / 90' / Scena na Piętrze / 14.00

KONKURS / COMPETITION "Revengeance" / Bill Plympton, Jim Lujan/ USA 2016 /75'
/Kino Muza/ 16.00

ANIMATOR DLA DZIECI / ANIMATOR FOR CHILDREN /Przystanek Nowości ze świata /
"Solon i Ludwik - wielki wyścig z serem" / Rasmus A. Sivertsen / Norwegia 2015 /
78' / CK ZAMEK / Kino Pałacowe / 16.00

ANIMOWANA POLITYKA / ANIMATING POLITICS Animacja w służbie wojny /
Animation in War Service / intro: Michał Mróz / 60' / Kino Muza/ 18.00

WYDARZENIA SPECJALNE / SPECIAL EVENTS "Ethel & Ernest"/ Roger Mainwood / UK
2016/ 94'/CK ZAMEK, Sala Wielka/ 18.00

MŁODA POLSKA ANIMACJA / YOUNG POLISH ANIMATION Między formą a
materią/ Between Form & Matter: Anita Kwiatkowska-Naqvi, Zbigniew Czapla /
intro: Agnieszka Kozłowska / 60' / Scena na Piętrze / 18.00

KONKURS / COMPETITION Przegląd III - krótki metraż / Set III - short films / '77 /
Kino Muza/20.00

70-LECIE POLSKIEJ ANIMACJI / 70TH ANNIVERSARY OF POLISH ANIMATION
Retrospektywa Witolda Giersza / Witold Giersz Retrospective / 80'/ Kino
Pałacowe/20.00

KONKURS / COMPETITION Przegląd IV - krótki metraż / Set IV - short films / '70 /
Kino Muza/21.30

WYDARZENIA SPECJALNE / SPECIAL EVENTS Silverman, Phelps and Friends!!! -
animacje z muzyką na żywo/ animations with live music / 60'/ Klub Festiwalowy /
21.45

TYLKO DLA DOROSŁYCH / FOR ADULTS ONLY "Kot Fritz"/ "Fritz the Cat"/ Ralph
Bakshi/ USA 1972/ 78' / Klub Festiwalowy / 23.15

9 LIPCA 2017 NIEDZIELA

KONKURS / COMPETITION Przegląd V - krótki metraż / Set V - short films / '70 /
Kino Muza/10.30

ANIMATOR DLA DZIECI / ANIMATOR FOR CHILDREN /Przystanek Wybitnego Autora /
“Proszę Słonia” - pokaz i spotkanie z reżyserem / Witold Giersz / Polska 1978 / 93’
/ CK ZAMEK / Sala Wielka / 11.00

KONKURS / COMPETITION Przegląd VI - krótki metraż / Set VI - short films / '70 /
Kino Muza/12.15

KONKURS / COMPETITION "I byliśmy młodzi" / "And We Were Young" / Andy
Smetanka / USA 2016/ 75'/Kino Muza/ 14.00

70-LECIE POLSKIEJ ANIMACJI / 70TH ANNIVERSARY OF POLISH ANIMATION
Marek Serafiński - koneser polskich klimatów - spotkanie + projekcja
filmów/Connoisseur of Polish climates - meeting + film screening / 90'/ Scena na
Piętrze/ 14.00

KONKURS / COMPETITION "Have a Nice Day" / Liu Jian / China 2016/ 75'/ Kino
Muza/ 16.00

ANIMATOR DLA DZIECI / ANIMATOR FOR CHILDREN /MISTRZOWIE ANIMATORÓW
JUTRA / 90' / CK ZAMEK / Kino Pałacowe / 16.00

STORYTELLING Alecos Papadatos: The Logicomix and Democracy graphic novels
presentation, Master Class/ 60' / Scena na Piętrze / 16.00

ANIMATOR DLA DZIECI / ANIMATOR FOR CHILDREN /Przystanek Nowości ze Świata /
“Kot Rudolf” / Kunihiko Yuyama, Motonori Sakakibara / Japonia 2016 / 90' / CK
ZAMEK Kino Pałacowe/ 17.30

ANIMACJA Z AUSTRII / AUSTRIAN ANIMATION Austriacka Animacja 2000plus /
Austrian Animation 2000plus / intro: Thomas Renoldner / 76' / Kino Muza/ 18.00

WYDARZENIA SPECJALNE / SPECIAL EVENTS "Seoul Station" / Sangho Yeon/ South
Korea 2016/ 92'/ CK ZAMEK, Sala Wielka/ 18.00

MŁODA POLSKA ANIMACJA / YOUNG POLISH ANIMATION Świat wewnątrz i na
zewnątrz/ Inner & Outer World: Marta Pajek, Tomasz Popakul/ intro: Agnieszka
Kozłowska/ 70'/ Scena na Piętrze/ 18.00

KONKURS / COMPETITION Przegląd V - krótki metraż / Set V - short films / '70 /
Kino Muza/20.00

STORYTELLING David Silverman Master Class / 60' / Kino Pałacowe/ 20.00

KONKURS / COMPETITION Przegląd VI - krótki metraż / Set VI - short films / '70 /
Kino Muza/21.30

WYDARZENIA SPECJALNE / SPECIAL EVENTS Big Nazo - spektakl audiowizualny/
audiovisual performance/ 45'/ Klub Festiwalowy / 21.45

TYLKO DLA DOROSŁYCH / FOR ADULTS ONLY "Perfect Blue"/ Satoshi Kon/ Japan
1997/81'/ Klub Festiwalowy/ 23.15

10 LIPCA 2017 PONIEDZIAŁEK

ANIMOWANA POLITYKA / ANIMATING POLITICS Konferencja/ Conference / 315'
(POL-ENG)/ Scena na Piętrze

KONKURS / COMPETITION Przegląd I - krótki metraż / Set I - short films / '70 / Kino
Muza/10.30

ANIMATOR DLA DZIECI / ANIMATOR FOR CHILDREN /Filmowy Przystanek Krzysztofa
Pendereckiego / "Spotkanie z Bazyliuszkiem" i inne filmy animowane / 55' / CK
ZAMEK / Kino Pałacowe / 10.30

KONKURS / COMPETITION Przegląd II - krótki metraż / Set II - short films / '70 /
Kino Muza/12.15

ANIMATOR DLA DZIECI / ANIMATOR FOR CHILDREN Przystanek Nowości ze Świata /
"Niedoparki" / Galina Miklínov / Czechy, Słowacja, Chorwacja 2016 / 83' / CK
ZAMEK / Sala Wielka / 13.00

KONKURS / COMPETITION "Window Horses" / Ann Marie Fleming / Canada 2016 /
88'/Kino Muza/ 14.00

KONKURS / COMPETITION "Louise nad morzem" / "Louise by the Shore" / Jean-
François Laguionie / France, Canada 2016/ 75'/ Kino Muza/ 16:00

ANIMACJA I LIVE- ACTION / ANIMATION & LIVE-ACTION Rotoskopia, Piksilacja, Live-Action - realność w granicach animacji / Rotoscropy, Pixilation & Live-Action / intro: Piotr Muszalski / 73' / Kino Pałacowe / 16.00

ANIMOWANA POLITYKA / ANIMATING POLITICS Retorspektywa Phila Mulloya / Phil Mulloy Retrospective / author's intro / 70' / Kino Muza/ 18.00

WYDARZENIA SPECJALNE / SPECIAL EVENTS "Seoul Station" / Sangho Yeon/ South Korea 2016/ 92'/ CK ZAMEK, Sala Wielka/ 18.00

MŁODA POLSKA ANIMACJA / YOUNG POLISH ANIMATION Strategie obecności/ Strategies of presence: Ewa Borysewicz, Piotr Kabat/ intro: Agnieszka Kozłowska/ 60'/ Scena na Piętrze/ 18.00

STORYTELLING Mike Johnson Master Class / 60'/ Kino Muza/ 20.00

WYDARZENIA SPECJALNE / SPECIAL EVENTS Wideo poezja / Videopoetry / intro: Aya Karpinska / 65' / Kino Pałacowe / 20.00

ANIMACJA Z AUSTRII / AUSTRIAN ANIMATION Promise of the Future: Ventil, MC Rhine & Eggsist - wizualizacje z muzyka na żywo z Austrii / visuals & live music from Austri/ 90' / Klub Festiwalowy/ 21.45

TYLKO DLA DOROSŁYCH / FOR ADULTS ONLY "Hair High" / Bill Plympton/ USA 2004/ 78'/ Klub Festiwalowy / 23.30

11 LIPCA 2017 WTOREK

ANIMOWANA POLITYKA / ANIMATING POLITICS Konferencja/ Conference / 335' (POL-ENG)/ Scena na Piętrze

KONKURS / COMPETITION Przegląd III - krótki metraż / Set III - short films / '77 / Kino Muza/10.30

ANIMATOR DLA DZIECI / ANIMATOR FOR CHILDREN /Przystanek Wybitnego Autora / "Proszę Słonia" / Witold Giersz / Polska 1978 / 63' / CK ZAMEK / Sala Wielka / 10.30

KONKURS / COMPETITION Przegląd IV - krótki metraż / Set IV - short films / '70 /
Kino Muza/12.15

ANIMATOR DLA DZIECI / ANIMATOR FOR CHILDREN Przystanek Młodzi z Pragi /
"Brumlik i Animuk" i inne filmy animowane / 50' / CK ZAMEK / Kino Pałacowe /
13.00

KONKURS / COMPETITION "I byliśmy młodzi" / "And We Were Young" / Andy
Smetanka / USA 2016/ 75'/Kino Muza/ 14.00

KONKURS / COMPETITION "Revengeance" / Bill Plympton, Jim Lujan/ USA 2016 /75'
/Kino Muza/ 16.00

ANIMACJA Z AUSTRII / AUSTRIAN ANIMATION ASP w Wiedniu - 10 lat Animations
Studio / Academy of Fine Arts in Vienna - 10 years of Animations Studio / intro:
Thomas Renoldner /63'/ CK Zamek, Kino Pałacowe/ 16.00

STORYTELLING Retorspektywa Signe Baumanie / Signe Baumanie Retrospective /
author's intro / 73'/ Kino Muza/ 18.00

SZKOŁY I FESTIWALE / SCHOOLS & FESTIVALS Festiwal Anim'est / Anim'est Festival -
Balkanimation / intro: Mihai Mitrica / 65' / CK, Zamek, Kino Pałacowe / 18.00

70-LECIE POLSKIEJ ANIMACJI / 70TH ANNIVERSARY OF POLISH ANIMATION Salon
odrzuconych siedemdziesięciolecia / Rejected Salon of the 70th / 87' / Kino Muza /
20.00

STORYTELLING "Simpsonowie - wersja kinowa" / The Simpsons Movie/ David
Silverman / author's intro / 87' / CK ZAMEK, Sala Wielka / 20.00

WYDARZENIA SPECJALNE / SPECIAL EVENTS KinoManual - koncert z wizualizacjami/
concert with visuals /50'/ Klub Festiwalowy / 21.45

TYLKO DLA DOROSŁYCH / FOR ADULTS ONLY "Księżniczka" "Princess" / Anders
Morgenthaler / Denmark 2006 / 80' / Klub Festiwalowy / 23.15

12 LIPCA 2017 ŚRODA

10.00-14.00 KONFERENCJA ANIMATORÓW SFP/ UAP

KONKURS / COMPETITION Przegląd V - krótki metraż / Set V - short films / '70 /
Kino Muza/10.30

ANIMATOR DLA DZIECI / ANIMATOR FOR CHILDREN /Przystanek Nowości ze Świata /
“Solán i Ludwik - wielki wyścig z serem” / Rasmus A. Sivertsen / Norwegia 2015 /
78' / CK ZAMEK / Sala Wielka / 10.30

KONKURS / COMPETITION Przegląd VI - krótki metraż / Set VI - short films / '70 /
Kino Muza/12.15

ANIMATOR DLA DZIECI / ANIMATOR FOR CHILDREN /Filmowy Przystanek Krzysztofa
Pendereckiego / “Spotkanie z Bazyliuszkiem” i inne filmy animowane/ 55' / CK
ZAMEK / Kino Pałacowe / 13.00

KONKURS / COMPETITION "Have a Nice Day" / Liu Jian / China 2016/ 75'/ Kino
Muza/ 14.00

ANIMOWANA POLITYKA / ANIMATING POLITICS Polityczne metafory PRL-u / Political
Metaphors - PRL / intro: Jerzy Armata / 77' / Kino Muza / 16.00

ANIMACJA Z AUSTRII / AUSTRIAN ANIMATION Animowana awangarda z Austrii /
Animated Avantgarde Austria / intro: Thomas Renoldner / 65'/ Kino Pałacowe /
16.00

16.00- 18.00 ANIMATOR PRO - MASTER SESSION: „What makes a good story?” z
udziałem Signe Baumann, Mike'a Johnsona, Sheldona Cohena i Anci Damian.
Prowadzenie: Nancy Phelps (ENG)/ UAP

SZKOŁY I FESTIWALE / SCHOOLS & FESTIVALS Filmy z Wydziału Animacji FAMU /
FAMU Animation Department Films / intro: Michael Carrington / 74' / Kino Muza /
18.00

WYDARZENIA SPECJALNE / SPECIAL EVENTS Prezentacja WORK IN PROGRESS serialu
WILQ SUPERBOHATER z udziałem twórców/WORK IN PROGRESS presentation of WILQ
SUPERHERO series with creators / 60' / Kino Pałacowe / 18.00

18.00-19.30 ANIMATOR PRO - StoryCode WAW on tour | VR: granice animacji - z udziałem Maćka Szczerbowskiego i Chrisa Lavisa i połączone z prezentacją polskich projektów. Prowadzenie: Agata Kołacz (PJATK, StoryCodeWarsaw)/ ENG

STORYTELLING Retrospektywa Sheldona Cohena / Sheldon Cohen Retrospective / author's intro / 60' Kino Muza / 20.00

ANIMOWANA POLITYKA / ANIMATING POLITICS Retrospektywa Phila Mulloya / Phil Mulloy Retrospective / author's intro / 70'/ CK Zamek, Kino Pałacowe/ 20.00

WYDARZENIA SPECJALNE / SPECIAL EVENTS Ken Field Alto Saxophone Quartet plus Drums filmy Karen Aqua z muzyką na żywo / Karen Aqua films with live music / 60' / Klub Festiwalowy / 21.45

TYLKO DLA DOROSŁYCH / FOR ADULTS ONLY Trylogia Nietolerancji / "The Intolerance Trilogy / Phil Mulloy/ UK 2000-04/ 50'/ Klub Festiwalowy / 23.15

13 LIPCA 2017 CZWARTEK

10.00- 14.30 ANIMATOR PRO - FINANSOWANIE I PROMOCJA FILMÓW (PL)/ UAP

ANIMATOR DLA DZIECI / ANIMATOR FOR CHILDREN /Przystanek Nowości ze Świata / "Kot Rudolf" / Kunihiko Yuyama, Motonori Sakakibara / Japonia 2016 / 90' / CK ZAMEK, Kino Pałacowe / 10.30

STORYTELLING King Kong: Making of - prezentacja Mike Johnsona / Mike Johnson presentation / 180' / Kino Muza / 13.00

SZKOŁY I FESTIWALE / SCHOOLS & FESTIVALS MFFA w Annecy 2017 - filmy nagrodzone / awarded films / Annecy IAFF 2017 winners / intro: Yves Nougarede / 90' / Kino Muza / 16.00

WYDARZENIA SPECJALNE / SPECIAL EVENTS "Ethel & Ernest"/ Roger Mainwood / UK 2016/ 94'/ Kino Muza/ 18.00

CEREMONIA WRĘCZENIA NAGRÓD / AWARD CEREMONY "Madame Tutli-Putli" by Maciek Szczerbowski & Chris Lavis z muzyką na żywo kwartetu Johna Kameel Farah / with live music by John Kameel Farah Quartet / CK ZAMEK, Sala Wielka/ 20.00

AFTERPARTY - WOSK SOUNDSYSTEM aka Chłopaki z Sąsiedztwa / Klub
Festiwalowy/ 22.30

14 LIPCA 2017 PIĄTEK

POKAZY FILMÓW NAGRODZONYCH

Pokaz filmów nagrodzonych:

pełen metraż 14. lipca, g. 17:00, Kino Muza

Pokaz filmów nagrodzonych:

pełen metraż: nagroda publiczności 14. lipca, g. 19:00, Kino Muza

Pokaz filmów nagrodzonych:

filmy krótkometrażowe 14. lipca, godz. 21:00, Kino Muza

15 LIPCA 2017 SOBOTA

ANIMATOR DLA DZIECI / ANIMATOR FOR CHILDREN / ANIMATOR JUTRA / Pokaz
filmów warsztatowych / 120' / CK ZAMEK / Sala Wielka / 16.00

ANIMATOR BEZ SELEKCJI

4-6.07.2017, Klub Festiwalowy w parku im. H. Wieniawskiego

ANIMATOR DLA DZIECI / ANIMATOR JUTRA -

warsztaty dla dzieci

Lucyna Perz,

tel. 666 391 233,

rezerwacje@csdpoznan.pl

ANIMATOR W PRAKTYCE - warsztaty dla dorosłych

Koordinator: Michał Gramadzki

m.gramacki@animator-festival.com

BILETY:

1 zł -pokazy Animatora dla Dzieci, warsztaty i spotkania

5 zł - przeglądy konkursowe, master-classy, przeglądy Młodej Polskiej Animacji

10 zł - pozostałe pokazy

25 zł - Ceremonia Wręczenia Nagród

50 zł - karnet na 10 pokazów

50 zł - opłata za udział w warsztatach ANIMATOR W PRAKTYCE

Wstęp do Klubu Festiwalowego oraz na spotkania z dowolnym biletem,
zaproszeniem lub identyfikatorem festiwalu Animator.